

DEPARTAMENTO DE POLICÍA

de Commerce City



Informe Anual

2020



Detective Curt Holland

#4704

1983 – 2020

Guardia Final – 16 de octubre de 2020

Estimada Comunidad de Commerce City,

2020 fue un año muy desafiante para nuestra ciudad, nuestra comunidad y para nuestra organización. La pandemia de COVID-19 presentó nuevos desafíos y nuevas oportunidades para el Departamento de Policía de Commerce City. Identificamos nuevas formas de entregar servicios a nuestra comunidad a pesar del impacto de la pandemia en las operaciones. En muchos aspectos, nuestra prestación de servicios se ha agilizado.

Cerramos nuestras oficinas de negocios por un tiempo, dejamos de realizar algunos servicios no esenciales, redujimos significativamente las paradas de personas y de vehículos, y tomamos la mayoría de los informes por teléfono para minimizar el contacto directo de persona a persona y así limitar la exposición a los residentes y al personal. Muchos de los importantes aumentos estadísticos en 2020 se debieron a factores relacionados directamente con la pandemia. El departamento funcionó muy por debajo de nuestros niveles autorizados de personal, y nuestros empleados también se vieron sujetos a enfermedades, licencias y a rotación general de personal.

Además, 2020 marcó la primera vez que un oficial de la policía de Commerce City falleció en cumplimiento de su deber desde que el departamento fue establecido en 1952. Sentimos y lamentamos la gran pérdida junto con nuestra comunidad y continuamos honrando al detective caído Curt Holland. A pesar de la trágica pérdida, nuestros empleados continuaron prestando los servicios necesarios, y haciéndolo de gran manera.

Nuestro personal ha demostrado una increíble resiliencia durante estos tiempos difíciles. Ellos trabajaron incansablemente todos los días, a pesar de saber que también estarían expuestos a un virus mortal además de los riesgos inherentes de pertenecer a las fuerzas del orden público. Se adaptaron, improvisaron y salieron adelante, tal como muchos de nuestros residentes tuvieron que hacerlo.

A medida que usted pueda revisar este informe, espero que le pueda ofrecer un entendimiento de cómo navegamos la pandemia, mientras que también continuamos prestando nuestros servicios a la comunidad. Espero que sigamos creciendo y mejorando nuestras asociaciones comunitarias en el futuro.



Atentamente,

Clint Nichols

Clint Nichols

Jefe de Policía

Departamento de Policía de Commerce City



Informe Anual 2020

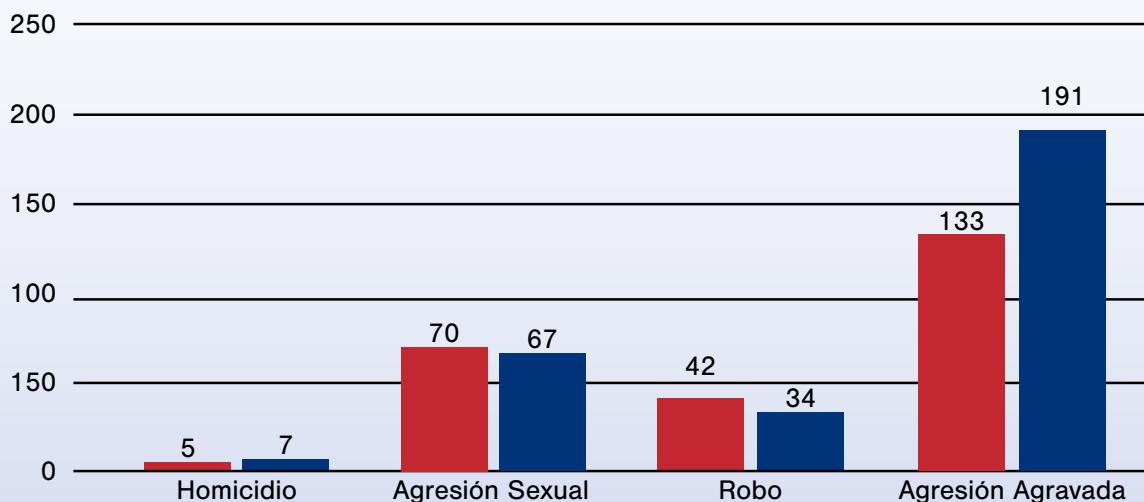
Mensaje de parte del Jefe	3
Comparación de Delitos NIBRS 2019 / 2020	4
División de Operaciones de Patrullaje	5
División de Servicios de Apoyo	6
División de Investigaciones	6
Unidad de Servicios para Víctimas	7
Unidad de Expedientes Policiales	7
Unidad de Propiedad / Evidencias	8
Unidad de Capacitación / Reclutamiento	9
Unidad de Normas Profesionales	10
Cómo Presentar Quejas	10
Reconocimientos y Galardones	11
Valores / Personal de Mando	12

DATOS DE DELITOS – COMPARACIÓN DE 2019 - 2020

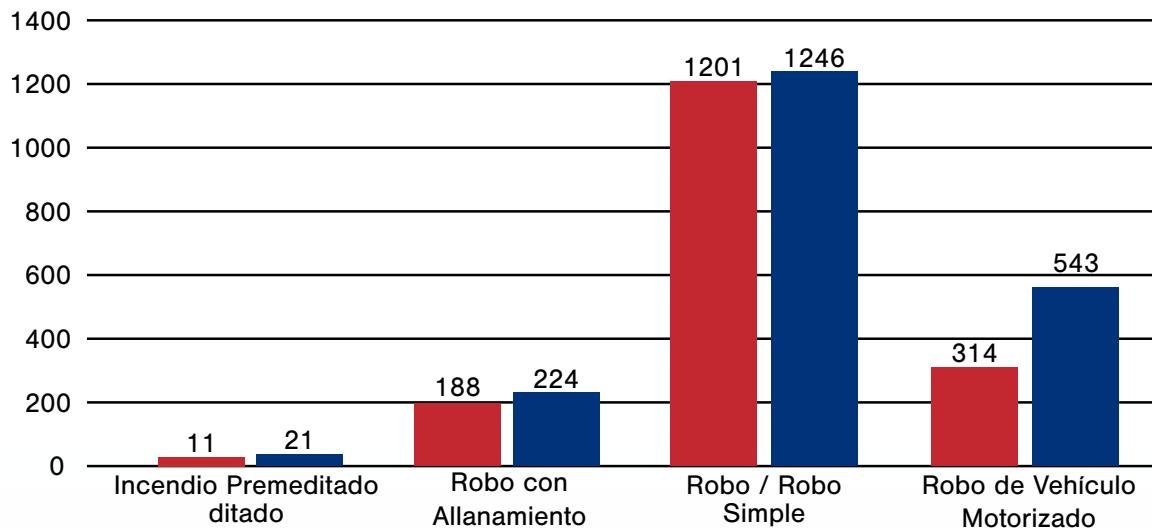
Datos del Sistema Nacional de Informes Basados en Incidentes (NIBRS, por sus siglas en inglés)

	2019	2020	% de Cambio
Homicidio	5	7	40%
Agresión Sexual	70	67	-4%
Robo	42	34	-19%
Agresión Agravada	133	191	44%
Incendio Premeditado	11	21	91%
Robo con Allanamiento	188	224	19%
Robo / Robo Simple	1201	1246	4%
Robo de Vehículo Motorizado	314	543	73%

Comparación de Delitos Violentos CCPD 2019/2020



Comparación de Delitos contra la Propiedad CCPD 2019/2020



DIVISIÓN DE OPERACIONES DE PATRULLAJE

La División de Operaciones presta servicios policiales uniformados a la comunidad en respuesta a inquietudes de emergencia, de no emergencia y de calidad de vida. La división comprende la Unidad de Patrullaje, la Unidad de Servicios Juveniles, la Unidad de Tráfico y la Unidad de Servicios Comunitarios. También contamos con varias unidades especializadas, incluyendo Armas y Tácticas Especiales (SWAT, por sus siglas en inglés), Patrullaje en Bicicletas, Equipo de Reconstrucción de Accidentes (CRT, por sus siglas en inglés), y Oficiales de Entrenamiento de Campo.

Poder prestar servicios policiales durante una pandemia global en 2020 presentó varios desafíos singulares, incluyendo poder garantizar la seguridad de nuestra comunidad mientras que también protegíamos a nuestro propio personal. La gente excepcional del Departamento de Policía demostró valor, creatividad y excelencia al superar estos

desafíos para poder brindar servicios a la comunidad.

La División de Operaciones inició varias respuestas ante la delincuencia y de resolución de problemas. Establecimos un programa de "National Neighborhood Watch" (vigilancia de vecindario) y promocionamos campañas de prevención de delitos acerca de robos de automóviles, robos de paquetes, prácticas de conducción segura y otros más durante todo el año. Asistimos a los bancos de alimentos locales con nuestra campaña de recolección de alimentos llamada "Llena la Patrulla" (Cram the Cruiser), ofrecimos comidas de Acción de Gracias para varias familias, y le alegramos los días festivos a numerosos niños con nuestro programa "Al Centro Comercial con un Oficial" (Shop with a COP). Continuamos comprometidos con nuestros programas comunitarios y seguiremos ampliando nuestros esfuerzos en 2021.

PUNTOS SIGNIFICATIVOS DE DATOS DE LAS OPERACIONES DE PATRULLA 2020

- Llamadas de Servicios **54,488**
- Paradas de Tráfico **6,999**
- Infracciones de Estacionamiento **3,633**
- Informes de Incidentes Completados **9,908**
- Accidentes de Tráfico Investigados **1,658**
 - Accidentes con Lesiones Graves **11**
 - Accidentes con Fatalidades **7**
- Operaciones SWAT **35**
- Llamadas de Servicio para Animales **1,228**

La Unidad de Tráfico es muy activa en la participación y educación de tráfico para promover la seguridad vial alrededor de la ciudad. El equipo está altamente capacitado en la reconstrucción de accidentes y lleva a cabo extensas investigaciones de accidentes graves y fatales con la ayuda del CRT. El equipo SWAT de Commerce City / Brighton, una unidad cooperativa con el Departamento

de Policía de Brighton, llevó a cabo 35 operaciones tácticas en 2020. Aunque la Unidad de Servicios Juveniles fue reasignada a responsabilidades de patrullaje durante la pandemia, estos oficiales se mantuvieron en comunicación constante con los distritos escolares y permanecieron involucrados con los jóvenes de nuestra comunidad.

DIVISIÓN DE SERVICIOS DE APOYO

INVESTIGACIONES

La misión de la Oficina de Investigaciones es investigar de manera exhaustiva e imparcial los delitos graves o delitos menores de especial sensibilidad que ocurran en la Ciudad de Commerce City o que tengan vínculos importantes con Commerce City.

Actualmente, la Oficina de Investigaciones cuenta con fondos para personal compuesto de un comandante, dos sargentos, dos técnicos de investigación, tres investigadores de escenas del crimen, 18 detectives de tiempo completo y dos detectives de medio tiempo. La mayor parte de este personal está asignado a la sede de CCPD, mientras que también contamos con personal asignado al Grupo de Trabajo sobre Drogas de North Metro (North Metro Drug Task Force), al Grupo de Trabajo FBI / Calles Seguras (FBI/Safe Streets Taskforce), y somos el orgulloso anfitrión

del Grupo de Trabajo de Investigación de Agresión Sexual de Commerce City / Brighton (Commerce City/Brighton Sexual Assault Task Force). La Oficina de Investigaciones también es un socio activo en el equipo de Incidentes Críticos del Distrito Judicial 17, el cual investiga los tiroteos con oficiales involucrados en todo el condado. El equipo de investigaciones generales se divide generalmente en delitos de acción pública, delitos contra la propiedad, delitos financieros y delitos de violencia doméstica.

2020 fue un año muy difícil para la oficina de investigaciones, entre la dolorosa pérdida del Detective Curt Holland y la pandemia de COVID-19. La Oficina de Investigaciones ajustó su manera de responder a escenas de crimen y a otros entornos de alto riesgo (por ejemplo, hospitales y hogares de ancianos) y ofreció a nuestro personal horarios flexibles y equipo de

Aumento Volumen de Trabajo de 2020 v. 2019

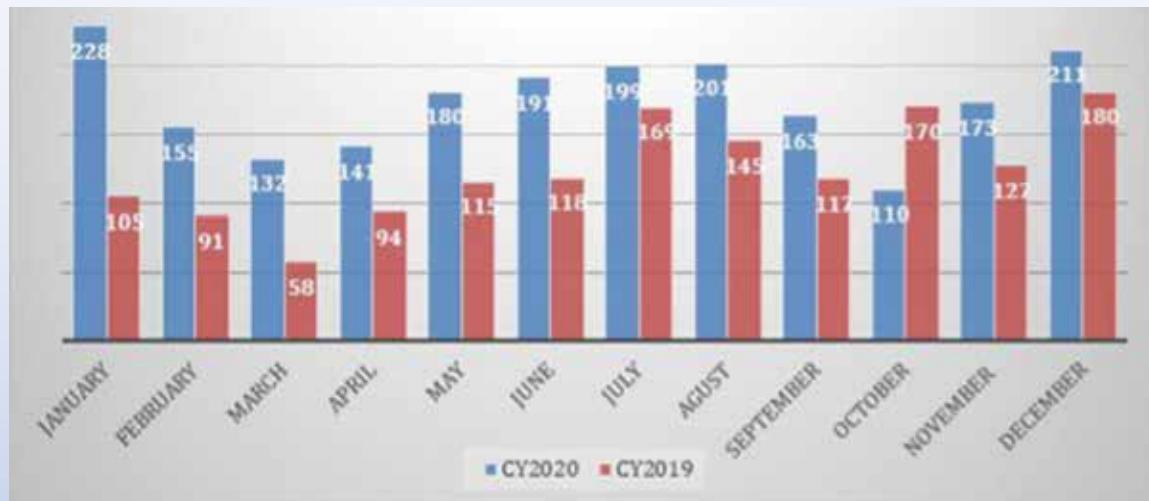


Figura 1: Comparación Interanual de volumen de Investigaciones

protección personal. La oficina utilizó la tecnología y grandes sociedades regionales para poder mantener servicios de investigación de alta calidad para el beneficio de nuestros residentes.

Al igual que la mayoría de Colorado y gran

parte de la nación, Commerce City enfrentó un aumento significativo en delitos graves (específicamente delitos violentos) en 2020. El personal de investigación observó un aumento del 70% en los casos asignados de 2019 a 2020.

UNIDAD DE SERVICIOS PARA VÍCTIMAS

La Unidad de Servicios para Víctimas (VSU, por sus siglas en inglés) es una unidad cooperativa compartida entre los Departamentos de Policía de Brighton y de Commerce City. La unidad está compuesta por un administrador de servicios para víctimas, un especialista principal de defensores de víctimas, cinco especialistas de defensores de víctimas y siete voluntarios de defensores de víctimas.

La VSU abrió 1,547 casos en Commerce City en 2020, y atendió a 2,850 víctimas y testigos de delitos y tragedias personales, y facilitó 878 respuestas en el sitio. La combinación total para la VSU de Brighton y Commerce City fue de 2,513 casos nuevos; se atendieron 4,502 víctimas y

testigos, y 1,398 respuestas en el sitio.

2020 estuvo lleno de obstáculos inesperados relacionados con la prestación de servicios durante la pandemia. Adaptamos nuestras respuestas en las áreas de seguridad sin dejar de cumplir con las necesidades de todas las víctimas, testigos y aquellos que habían enfrentado una tragedia personal. La VSU experimentó un aumento del 26% en el número de casos abiertos y un aumento del 38% en el número de víctimas y testigos atendidos en 2020. Aunque fue tremadamente desafiante para todos en la unidad, el personal manejó sus responsabilidades con tenacidad y compromiso con nuestra comunidad.

UNIDAD DE EXPEDIENTES POLICIALES

La Unidad de Expedientes Policiales de Commerce City consta de un supervisor, dos técnicos principales de expedientes policiales, cinco técnicos de servicio policial y un técnico de expedientes digitales (quien maneja todas las solicitudes de cámaras corporales y es responsable de todas las redacciones y la publicación de metraje de las Cámaras para Usar en el Cuerpo (BWC, por sus siglas en inglés) bajo la Ley de Registros Abiertos de Colorado). Los Técnicos de Registros realizan tareas que incluyen: ayudar al público con solicitudes de informes, manejar preguntas acerca de cámaras de semáforo en rojo y ayudar a los oficiales con las solicitudes diarias.

En 2020, la Unidad de Expedientes cambió sus procesos e implementó un proceso electrónico para poder reducir la cantidad de papel utilizado. La Unidad de Expedientes también ahora ya acepta pagos con tarjeta de crédito

PUNTOS SIGNIFICATIVOS DE DATOS DE LA UNIDAD DE EXPEDIENTES DE 2020

- Solicitud de Cámaras Corporales y de Fotografías Procesadas

1932

- Solicitud de Informes Policiales Procesadas

4456

para procesar solicitudes más rápido y para mejorar el servicio al cliente.

UNIDAD DE PROPIEDAD Y EVIDENCIA

La Unidad de Propiedad y Evidencia se esfuerza por mantener la propiedad y la evidencia bajo custodia en el Departamento de Policía de Commerce City en las mismas condiciones en las que fueron recibidas, preservar la integridad de la evidencia bajo su custodia y en llevar una cuenta precisa y detallada de la cadena de custodia. Los Técnicos de Propiedad y Evidencia protegen y resguardan toda la propiedad y evidencia bajo su control mientras que también garantizan un alto nivel de integridad para la organización. La unidad se ha ganado la confianza del público al poner a disposición evidencias para procedimientos judiciales y para juicios, al devolverlas a su propietario legítimo, o al eliminarlas de manera rápida, eficiente y legal según corresponda.

Una auditoría de la unidad de julio de 2020 de 3,010 elementos de evidencia reveló una excelente tasa de error de solo el 0.002%. En 2020, la unidad actualizó, modificó y amplió la Política de Propiedad de Evidencia del CCPD

para armonizarla con las normas actuales de la industria, implementó un nuevo método para almacenar juntas todas las evidencias de un caso (con elementos grandes o abultados almacenados por separado) y organizó toda la evidencia bajo custodia por número de caso para poder ubicar y administrar el inventario más fácilmente.

La unidad también completó una eliminación significativa de evidencia de casos antiguos, reestructuró todas las ubicaciones de almacenamiento en la sala de propiedad para generar espacio adicional y limpió las áreas de almacenamiento. La Unidad de Propiedad y Evidencia tiene como objetivo continuar manteniendo una tasa de eliminación del 100% para poder garantizar que haya espacio disponible para cumplir con las necesidades futuras de la agencia. La unidad también mejoró el material de capacitación técnica para los oficiales mediante la generación de códigos QR para videos de capacitación acerca de los artículos más comunes que llegan a la unidad.

PUNTOS SIGNIFICATIVOS DE DATOS DE PROPIEDAD/EVIDENCIA DE 2020

Comparación de Disposición de 2019 / 2020



UNIDAD DE CAPACITACIÓN Y RECLUTAMIENTO

La Unidad de Reclutamiento y Capacitación del CCPD identifica y recluta a las personas más calificadas para servir a la comunidad

de Commerce City en puestos jurados y profesionales. La unidad supervisa todos los procesos de empleos departamentales,

incluyendo el proceso de contratación desde el anuncio de la vacante hasta la oferta final de empleo. La Unidad de Reclutamiento y Capacitación trabaja en estrecha colaboración con otros departamentos de la ciudad y con recursos externos para garantizar un proceso de contratación justo, equilibrado e integral.

La Unidad de Capacitación y Reclutamiento mantiene relaciones bien establecidas con varias academias básicas de policía aprobadas por Normas y Capacitación para Oficiales de Paz (POST, por sus siglas en inglés) del área metropolitana de Denver. Los nuevos reclutas no certificados asisten a estas academias para recibir más de 550 horas de capacitación para poder convertirse en oficiales de policía certificados. Una vez que los nuevos oficiales completan una academia de capacitación POST, asisten después a una academia interna de seis semanas con CCPD para familiarizarse con las operaciones del departamento. Posteriormente, los reclutas dedican 12 semanas adicionales a un programa de Oficiales de Entrenamiento de Campo, donde trabajan con un oficial superior capacitado para utilizar todas las destrezas que han aprendido para poder desempeñar las funciones de un oficial de policía.

La Unidad de Capacitación y Reclutamiento brinda la mejor capacitación de Reclutamiento posible para nuevos oficiales, capacitación interna para todos los oficiales jurados, oficiales

PUNTOS SIGNIFICATIVOS DE DATOS DE CAPACITACIÓN Y RECLUTAMIENTO DE 2020

Reclutamiento de Oficiales de Policía 2020		
Contratados		
Solicitudes Recibidas	504	
Solicitantes No Certificados	398	9
Solicitantes Certificados	106	1
Total	10	
Reclutamiento de Personal Profesional/No Jurado 2020		
Contratados		
Solicitudes Recibidas	582	
Supervisor Administrativo	26	1
Especialista Administrativo II	42	2
Técnico de Investigación	154	0
Técnico de Servicio Policial	220	2
Oficial de Servicios Comunitarios	69	0
Investigador de Antecedentes	71	5
Total	10	

de Servicio Comunitario / Control de Animales y para todo el personal policial no jurado dentro del departamento. La Unidad de Capacitación y Reclutamiento cumple este compromiso mediante la utilización de Expertos en la Materia dentro del departamento en todas las disciplinas de capacitación.

UNIDAD DE NORMAS PROFESIONALES

La Unidad de Normas Profesionales (PSU, por sus siglas en inglés) acepta, investiga y gestiona las denuncias de supuestas faltas de conducta de los agentes del Departamento de Policía de Commerce City de manera objetiva e imparcial para garantizar la justicia y la equidad hacia los empleados del departamento y hacia los residentes de Commerce City.

La meta de la PSU es garantizar la conducta profesional de todos los empleados del

departamento y un alto nivel de integridad para el departamento. En 2020, la PSU envió 196 artículos informativos y de capacitación a los integrantes del departamento para facilitar oportunidades de aprendizaje y para aumentar el profesionalismo.

CCPD se interesa por el nivel de servicio que nuestros empleados brindan a la comunidad. Cuando los miembros de la comunidad sienten que han sido tratados de manera poco profesional u observan una conducta que

requiere una explicación, pueden expresar sus inquietudes al departamento para su revisión. Los supervisores de policía están disponibles para abordar inquietudes y para explicar las acciones de un oficial en cada situación. Todas las quejas (presuntas o sospechadas, firmadas o anónimas) contra el departamento o contra sus empleados son investigadas por la PSU o por un supervisor del departamento.

CÓMO PRESENTAR QUEJAS

Los miembros de la comunidad pueden reportar quejas verbalmente o por escrito; bajo su nombre o de forma anónima; por teléfono, por correo o directamente a cualquier empleado del CCPD, ante la Unidad de Normas Profesionales o al Jefe de Policía. El Jefe de Policía decidirá, si se justifica, iniciar una investigación formal de parte de asuntos internos.

Si una queja amerita una investigación formal, la PSU avisa al denunciante acerca de la disposición final de la acusación por correo certificado una vez finalizada la investigación. No todas las quejas o preguntas acerca de la prestación de servicios dan lugar a una investigación de personal. Las quejas o preguntas acerca de servicios se pueden iniciar de varias maneras:

- Por un miembro de la comunidad - clasificada como una indagación ciudadana
- Por un supervisor de la Policía - clasificada

como una indagación de supervisor

- Por un oficial contra otro oficial con respecto a la conducta dentro o fuera de servicio
- Por la comandancia posterior a la revisión de un incidente
- Por el Jefe de Policía

Existen seis disposiciones de Quejas de Personal:

Improcedencia - La investigación revela que los supuestos actos no ocurrieron o bien no involucraron a miembros del departamento.

Las quejas que se determine que son frívolas se incluirán en la clasificación de improcedencia.

Exoneración - La investigación revela que el presunto acto ocurrió pero que la acción fue justificada, legal y / o adecuada.

No Sostenida - La investigación revela pruebas insuficientes para sustentar la queja o exonerar completamente a la persona.

Sostenida - La investigación revela pruebas suficientes para establecer que el acto ocurrió y que el acto constituyó mala conducta.

Renuncia / Jubilación en lugar de Despido - La investigación queda incompleta ya que el empleado acusado renunció o se jubiló antes de que se completara la investigación o la disciplina recomendada.

Mala Conducta No Basada en Queja - La mala conducta ocurrió, pero no formaba parte de la queja original.

PUNTOS SIGNIFICATIVOS DE DATOS DE NORMAS PROFESIONALES DE 2020

	2019	2020	% de Cambio
Investigación de Personal	9	20	122%
Indagaciones Ciudadanas	60	53	-12%
Usos de la Fuerza	29	49	69%
Accidentes Vehiculares	30	28	-7%
Persecuciones Vehiculares	1	5	400%
Descargas de Armas de Fuego	0	3	no corresponde
Lesiones de Empleados	25	39	56%
Daños a la propiedad	33	51	55%
Lesiones Autoinfligidas	3	9	200%
Investigaciones Administrativas	0	2	no corresponde

RECONOCIMIENTOS Y GALARDONES

EMPLEADO DEL AÑO

Detective Curt Holland
(otorgado de manera póstuma)

MENCIÓN DE LA UNIDAD DEL JEFE

Oficial Joshua Moody
Detective Justin Anderson
Administración Ejecutiva
Supervisora Kiana Jodell

MEDALLA AL VALOR

Oficial Andrew Hadley
Oficial Andrew Saracino
Oficial Joseph Neville
Oficial Oscar Morales
Sargento Talon Darling

Oficial Andrew Sivetts
Oficial Arnold Aguilar
CSI Benjamin Birdsell
Oficial Bradley Keadle
Detective Brandi Brunner
Oficial Brandon Torres
Oficial Brendan Dylla

Oficial Krista Golly
Oficial Kyle Swing
Detective Mark Faulhaber
Detective Mark Michieli
Sargento Meagan Cordova
Detective Micah Acker
Oficial Michael Gray

MEDALLA DE DISTINCIÓN

Oficial Brittany Buckner
Kim Messina
Oficial Miguel Castellanos
Sargento Monce Portillo

Detective Brian Govi
Sargento Bryan Mestas
Oficial Cale Petersen
Christina Young
Oficial Christopher Castillo
Detective Cody Nau

Detective Michael Kim
Oficial Michael Rahn
Oficial Miguel Castellanos
Detective Mike Vasquez
Detective Nicholas Archuleta
Detective Nicholas Baez

GALARDÓN POR SALVAR VIDAS

Oficial John Krupa
Sargento Nicholas Arias
Oficial Sergio Rosales
Sargento Thomas Boskovich

Detective Coni Crook
Detective Curt Holland
Sargento Damian Thompson
Sargento Daniel McCoy
Sargento Dave Bores
Oficial David Adams

Detective Patrick Ness
Detective Rice Val
Sargento Richard Anderson
Oficial Richard Irwin
Detective Richard Rodriguez
Oficial Ricky Evans

CARTA DE COMENDACIÓN DEL JEFE

Oficial Andrew Cross
Oficial Andrew Saracino
Oficial Wade Wedel

CSI Dennis Davenport
Comandante Dennis Flynn
Oficial Devin Jarvis
Oficial Don Calvano

Sargento Rudy Underwood
Oficial Ryan O'Hern
Oficial Sergio Rosales
Oficial Silvia Sanabria- Javier

CERTIFICADO DE COMENDACIÓN CIUDADANA

Christopher Thayer
Lyric Gubser

CSI Dory Weidert
Técnica Elizabeth Couture
Oficial James Zamora
Oficial Jeffrey Janosko
Detective Jolene Krebs

Sargento Thomas Boskovich
Sargento Travis Fender
Sargento Tyler Ahlem
Oficial Wade Wedel
Sargento William Schoepflin

El Departamento de Policía de Commerce City se compromete a mostrar y nos hacemos responsables de nuestros cinco valores fundamentales todos los días en cada interacción:

CONFIANZA

La firme creencia en la confiabilidad, verdad, habilidad o fortaleza de alguien o de algo.

LIDERAZGO

Proceso de influencia que maximiza el esfuerzo de los demás.

RESPETO

Debido respeto a los sentimientos, deseos, derechos y tradiciones de los demás.

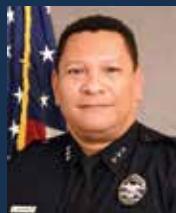
MODERACIÓN

Autocontrol sobre nuestros impulsos y emociones.

EXCELENCIA

La calidad de sobresalir o de ser o extremadamente bueno.

PERSONAL EJECUTIVO



Jefe
Clint Nichols



Subjefe
Dennis Moon



Subjefe
Greg Sadar



Comandante
Harold Chatman



Gerente de
Emergencias
Kirk Dominic



Supervisora
Ejecutiva de
Administracion
Kiana Jodell

PERSONAL DE MANDO



Comandante
Charlie Schoepflin



Comandante
Rob McCoy



Comandante
Dennis Flynn



Comandante
Kendall Grove



Comandante Interino
Dave Mowery

Contactos del Departamento de Policía de Commerce City

Emergencias: Marcar 911

Despacho de No Emergencias: 303-288-1535

Expedientes Policiales / Información General: 303-287-2844

Línea Directa de Tráfico: 303-727-3939

En línea: c3gov.com/police



Departamento de Policía de
Commerce City
7887 E. 60th Avenue
Commerce City, CO 80603